



ROMÂNIA  
JUDEȚUL CONSTANȚA  
MUNICIPIUL CONSTANȚA  
CONSILIUL LOCAL

PROIECT DE HOTĂRÂRE  
AVIZAT  
SECRETAR GENERAL,  
Fulvia-Antonia DINESCU

PROIECT DE HOTĂRÂRE NR. <sup>293</sup>/<sub>22.06</sub>./2023  
privind aprobarea încetării contractului de asociere nr.30099/04.05.2000,  
cu modificările și completările ulterioare, prin ajungere la termen

Consiliul local al municipiului Constanța întrunit în ședința ordinară din data de \_\_\_\_\_;

Având în vedere:

- referatul de aprobare al domnului primar Vergil Chițac înregistrat sub nr. ~~119224~~/~~22.06~~./2023;
- raportul de specialitate al Serviciului contracte și administrarea economică a domeniului public și privat din cadrul Direcției generale economico-financiară, înregistrat sub nr. ~~119206~~./.../~~23.06~~./2023;
- avizul Comisiei de specialitate nr. 1 de studii, prognoze economico-sociale, buget, finanțe și administrarea domeniului public și privat al municipiului Constanța;
- avizul Comisiei de specialitate nr. 5 pentru administrație publică, juridică, apărarea ordinii publice, respectarea drepturilor și libertăților cetățeanului ;

În conformitate cu prevederile:

- HCL nr.338/1998 „privind aprobarea documentației Plan Urbanistic de Detaliu-„stație peco, str. Primăverii colț cu str. Soveja” și asocierea dintre Consiliul local și SC Dan-Oil LTD SRL în vederea realizării investiției”
- contractului de asociere nr.30099/04.05.2000, cu modificările și completările ulterioare, încheiat cu societatea Rompetrol Downstream SRL;

Luând în considerare:

- cererile înregistrate la Primăria municipiului Constanța sub nr. 30376/15.02.2023 și nr.74941/12.04.2023, prin care societatea Rompetrol Downstream SRL a solicitat prelungirea duratei contractului de asociere nr.30099/04.05.2000, cu modificările și completările ulterioare;


În temeiul prevederilor art. 129 alin. (14) și art. 196 alin. (1) lit. a) din OUG nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare;

**HOTĂRĂȘTE:**

**Art.1.** Se aprobă încetarea contractului de asociere nr.30099/04.05.2000, cu modificările și completările ulterioare, la expirarea perioadei pentru care a fost încheiat, conform art. 2 din contract, respectiv la data de 10.11.2023.

**Art.2.** Serviciul secretariat, relații consiliul local și administrația publică va comunica prezenta hotărâre Direcției generale urbanism și patrimoniu – Direcției patrimoniu, Serviciului topografie, cadastru și cartografie digitală, Biroului legislație contracte, avize de legalitate și legile proprietății, Direcției generale economico-financiară – Serviciului contracte și administrarea economică a domeniului public și privat, Serviciului autorizare activități economice, Direcției financiare, precum și societății Rompetrol Downstream SRL (prin Serviciul contracte și administrarea economică a domeniului public și privat) și spre știință Instituției prefectului județului Constanța.

Prezenta hotărâre a fost votată de consilierii locali astfel:  
\_\_\_\_\_ pentru, \_\_\_\_\_ împotriva, \_\_\_\_\_ abțineri.  
La data adoptării sunt în funcție \_\_\_\_\_ de consilieri din 27 membri.

INIȚIATOR,  
PRIMAR  
VERGIL CHITAC  




ROMÂNIA  
JUDEȚUL CONSTANȚA  
PRIMĂRIA MUNICIPIULUI CONSTANȚA  
PRIMAR  
NR. 119224/22.06.2023

F02-PS32

## REFERAT DE APROBARE

Văzând prevederile:

-HCL nr.338/08.10.1998 „privind aprobarea documentației Plan Urbanistic de Detaliu-„stație peço, str. Primăverii colț cu str. Soveja” și asocierea dintre Consiliul local și SC Dan-Oil LTD SRL în vederea realizării investiției”

- Deciziei nr.33/07.08.2015 emisă de Curtea de Conturi a României-Camera de Conturi a Județului Constanța, Sentinței civile nr.1579/16.11.2016 pronunțată de Tribunalul Constanța în dosarul nr.123/118/2016, rămasă definitivă prin Decizia civilă nr.1312/CA/13.12.2017 pronunțată de Curtea de Apel Constanța;

Luând în considerare că în data de 10.11.2023 contractul de asociere nr.30099/04.05.2000, cu modificările și completările ulterioare, încheiat cu societatea Rompetrol Downstream SRL, își încetează efectele, prin ajungere la termen;

În temeiul art. 136 alin. (1) și alin.8 lit. (a) din OUG nr.57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare, inițiez proiectul de hotărâre privind încetarea contractului de asociere nr.30099/04.05.2000, cu modificările și completările ulterioare, prin ajungere la termen.

**PRIMAR,  
VERGIL CHIȚAC**



ROMÂNIA  
JUDEȚUL CONSTANȚA  
PRIMĂRIA MUNICIPIULUI CONSTANȚA  
DIRECȚIA GENERALĂ ECONOMICO-FINANCIARĂ  
SERVICIUL CONTRACTE ȘI ADMINISTRAREA ECONOMICĂ A DOMENIULUI PUBLIC ȘI PRIVAT  
NR. 119206.../2023

## RAPORT

Văzând referatul de aprobare nr. 119224.../2023 al domnului primar Vergil Chițac;

Văzând contractul de asociere nr.30099/04.05.2000, cu modificările și completările ulterioare, încheiat de Municipiul Constanța cu societatea Rompetrol Downstream SRL;

În baza HCL nr.338/08.10.1998 „privind aprobarea documentației Plan Urbanistic de Detaliu-„stație peço, str. Primăverii colț cu str. Soveja” și asocierea dintre Consiliul local și SC Dan-Oil LTD SRL în vederea realizării investiției” s-a încheiat între Municipiul Constanța și SC Petromidia SA contractul de asociere nr. 30099/04.05.2000, ce are ca obiect asocierea părților în vederea exploatării unui teren în suprafață de 400 mp, situat în str. Soveja colț cu Primăverii (actual str. Primăverii nr. 83 colț cu str. Soveja), pentru exploatarea unei ministații de alimentare cu combustibil auto, bun imobil ce, inițial, a avut sarcina contractului de asociere nr.54925/10.11.1998, adiționat, părțile semnatare ale acestuia fiind, Municipiul Constanța și Dan-Oil LTD SRL.

Ca urmare a modificării denumirii societății Petromidia SA în SC Rompetrol Rafinare SA, s-a încheiat Actul adițional nr.26497/06.03.2009, în sensul că au calitate de părți semnatare în acest contract, Municipiul Constanța și societatea Rompetrol Rafinare SA.

Ulterior, societatea Rompetrol Rafinare SA, prin adresa nr.100970/30.06.2008 a solicitat cesiunea contractului de asociere către Rompetrol Downstream SRL, societate afiliată grupului “Rompetrol”, ca urmare a contractului de locațiune nr. 422/2001 intervenit între cele două societăți, în acest sens, fiind încheiat Actul adițional nr. 59432/09.08.2010 prin care s-au completat și modificat clauzele contractuale, precum și părțile semnatare ale contractului de asociere nr.30099/04.05.2000, adiționat.

Potrivit prevederilor contractuale, termenul de finalizare al contractului urmând a se împlini în data de 10.11.2023, așa după cum este inserat la Cap. III „Durata contractului”, art.2: “Durata contractului este de 25 de ani din momentul semnării procesului verbal de predare-primire din 10.11.1998, data la care s-a încheiat contractul de asociere nr.54925/10.11.1998 cu SC DAN-OIL LTD, societate de la care se face cesiunea” și la Art.2.1: „Prezentul contract poate fi prelungit de către una din părți cu notificarea scrisă a celeilalte părți cu cel puțin 6 luni înaintea expirării duratei prezentului contract”;

Prin cererile înregistrate la sediul Primăriei municipiului Constanța sub nr.30376/15.02.2023 și nr.74941/12.04.2023, societatea Rompetrol Downstream SRL a solicitat prelungirea duratei contractului de asociere nr.30099/04.05.2000, cu modificările și completările ulterioare.

Pe terenul aport al Municipiului Constanța la asociere, a fost edificată construcția cu numărul cadastral 890-C1, înscrisă în cartea funciară nr.237337-C1 a UAT Constanța, proprietar Rompetrol Rafinare SA, construcție ce are notat sechestrul asigurator instituit de DIICOT Structura Centrală și ANAF, potrivit Extrasului de Carte Funciară și a Încheierii nr.34112/11.04.2023, emise de O.C.P.I. Constanța.

În privința cotei de participație ce revine Municipiului din prezentul contract aceasta este de "16% din profitul net, dar nu mai puțin de 3000 USD/an, sumă plătită trimestrial (750 USD/trimestru), așa după cum este stipulat la Cap.VI "Modalități de plată".

Încasarea cotelor de profit s-a efectuat conform prevederilor contractuale, societatea parteneră prezentând spre verificare deconturile pentru operațiuni în participație, document prin care se decontează veniturile realizate din contractele de asociere, însoțite de balanța analitică pe stație.

De-a lungul timpului, auditorii Curții de Conturi au selectat în scop de verificare contractele de asociere cu privire la respectarea clauzelor contractuale de către asociați și a cotelor de profit ce revin Municipiului, nefiind constatate și consemnate abateri în ceea ce privește derularea contractelor în cauză.

În anul 2015, în urma controlului efectuat de către auditorii Curții de Conturi-Camera de Conturi Constanța, s-a emis Decizia nr. 33/07.08.2015 unde la la pct. 10, s-a consemnat faptul că toate contractele de asociere, ce se derulau în cursul anului 2014 "au fost încheiate cu nerespectarea Legii nr. 215/2001, a Legii nr. 213/1998 și a Legii nr.34/2006, deoarece, nu s-a urmărit un interes public îndreptat către colectivitatea locală, nu a fost inițiată procedura de încheiere de contracte de închiriere sau concesiune, precum și faptul că nu au fost respectate principiile liberei concurențe, a proporționalității și a nediscriminării în atribuirea contractelor". Astfel, măsura stabilită la pct. I.10 din Decizia mai sus enunțată, prevede că: "Ordonatorul de credite al UAT Constanța va dispune măsurile legale ce se impun pentru intrarea în legalitate în toate cele 10 cazuri de asocieri în participațiune, în sensul respectării prevederilor Legii nr. 213/1998 privind bunurile proprietate publică."

Municipiul Constanța a contestat măsurile dispuse în Decizia mai sus enunțată, prin promovarea acțiunii pe rolul Tribunalului Constanța-Secția Contencios administrativ și fiscal, în dosarul nr.123/118/2016 ce a avut ca obiect "anulare Decizie nr. 33/07.08.2015 emisă de către Camera de Conturi Constanța". Prin Sentința civilă nr. 1579/16.11.2016 instanța a respins acțiunea formulată de reclamantul U.A.T. Constanța.

Împotriva Sentinței civile nr. 1579/16.11.2016, U.A.T. Constanța a formulat recurs, care a fost respins ca nefondat, prin Decizia civilă nr. 1312/CA/13.12.2017, în speță fiind reținută o corectă aplicare a normelor de drept material, pentru considerentele menționate la pct I.10 de către Curtea de Conturi.

Facem precizarea că:

- pe parcursul derulării contractului de asociere în sarcina Municipiului Constanța, în calitate de asociat, nu s-au înregistrat cheltuieli generate prin încheierea acestor contracte, asociatul având obligația realizării investițiilor „stații carburanți” și amenajarea perimetrului adiacent acestora, a cheltuielilor de mediu și a tuturor avizelor necesare funcțiunii locațiilor- stații de carburanți

- Contractul de asociere a generat/generează venituri la bugetul local, având în vedere că repartizarea beneficiilor către UAT Constanța, se raportează la cota de profit, prevăzându-se un minim anual garantat;

- Contractul este încheiat pe o perioadă determinată, de 25 de ani, cu posibilitatea prelungirii.

În acest sens, în vederea stabilirii pe cale amiabilă a modalității de punere în executare a măsurilor dispuse de instanță, partenerul de contract a fost informat cu privire la măsurile dispuse de Curtea de Conturi prin Decizia nr.33/07.08.2015 și a Sentinței civile nr. 1579/16.11.2016, rămasă definitivă prin Decizia civilă nr.1312/CA/13.12.2017 pronunțată de Curtea de Apel Constanța.

Prin adresa nr. 22781/04.02.2019, Societatea Rompetrol Downstream SRL susține faptul că aceste contracte, la data semnării, au fost încheiate în conformitate cu legislația în vigoare la acel moment, prin urmare identificarea unor măsuri care să asigure „intrarea în legalitate” nu trebuie să afecteze drepturile dobândite de Rompetrol în temeiul contractelor și în niciun caz să le cauzeze prejudicii, iar în cazul în care, Municipiul va iniția proceduri de licitație care să afecteze dreptul de folosință legal dobândit de societate asupra terenurilor pe care sunt edificate stațiile de distribuție carburanți, Rompetrol Downstream SRL va acționa în judecată pentru recuperarea tuturor prejudiciilor cauzate.

Pe cale de consecință, punerea în aplicare a dispozitivului Deciziei nr.33/2015 privind măsurilor dispuse cu privire la contractele de asociere - măsura stabilită la pct. I.10 și întreprinderea demersurilor juridice de către Municipiul Constanța s-a raportat la dificultățile majore atât de ordin legal cât și cu impact economico-financiar care s-au conturat în urma analizării situației.

Față de cele prezentate mai sus, în raport cu prevederile Deciziei nr.33/07.08.2015 a Camerei de Conturi Constanța, cu Sentința civilă nr.1579/16.11.2016, rămasă definitivă prin Decizia civilă nr.1312/CA/13.12.2017 pronunțată de Curtea de Apel Constanța, cu dispozițiile contractului de asociere nr.30099/04.05.2000, cu modificările și completările ulterioare, supunem spre decizie, dezbateră și aprobare plenului Consiliului local, proiectul de hotărâre privind încetarea contractului de asociere nr.30099/04.05.2000, cu modificările și completările ulterioare, prin ajungere la termen.

Șef serviciu,  
Monica HAĞI



Întocmit,  
Insp. Simona SARAFU



Avizat,  
Șef Birou, Birou legislație, contracte,  
avize de legalitate și legile proprietății  
Mirela CETEAN





**rompetrol**

KazMunayGas  
International  
Group Member

Catre: Primaria Municipiului Constanta

Ref: Contractele de asociere in participatiune nr. 59432/09.08.2010

<b>Rompetro Downstream SRL</b>	
Outgoing No.	1685
Date	10.02.2023

Subscrisa, **ROMPETROL DOWNSTREAM S.R.L.** („Rompetro”), persoana juridica romana, cu sediul in Bucuresti, sector 1, Piata Presei Libere nr. 3-5, City Gate Northern Tower, etaj 2, avand numar de ordine la Registrul Comertului Bucuresti J40/1716/2000 si cod unic de inregistrare RO 12751583, reprezentata legal de Director General, Dl. Zhanibek Nugertayev si Director Economic, Dna. Emilia Voiculescu,

**Avand in vedere** Contractul de asociere in participatiune nr. 59432/09.08.2010 (“**Contractul de asociere**”) ce are ca obiect asocierea partilor in vederea exploatarii terenului in suprafata de 400 mp situat in mun. Constanta, str. Soveja, prin exploatarea unei statii de distributie carburanti Rompetrol;

**Avand in vedere** ca perioada de valabilitate a Contractului de asociere urmeaza sa se implineasca in noiembrie 2023, va notificam intentia noastra de a prelungi valabilitatea acestui contract pe o durata de 15 ani astfel incat activitatea statiei de distributie carburanti Rompetrol sa fie posibila si in continuare pe terenul proprietate privata a Mun. Constanta.

Va solicitam sa aveti in vedere ca activitatea pe care o desfasuram asigura un serviciu de interes public (comercializarea de carburant), motiv pentru care ne exprimam increderea ca vom identifica impreuna cadrul legal corespunzator mentinerii statiei de distributie carburanti pe terenul Mun. Constanta.

Va solicitam de asemenea sa ne comunicati in ce stadiu se afla Proiectul de hotarare de Consiliu Local privind aprobarea Regulamentului de constituire a dreptului de suprafata cu titlu oneros asupra terenurilor incluse in inventarul bunurilor care alcatuiesc domeniul privat al Mun. Constanta.

Va multumim!

**Rompetro Downstream SRL**

**Director general**

**Zhanibek Nugertayev**

**Director Economic**

**Emilia Voiculescu**

*Emilia Voiculescu*  
10.02.2023

*Emilia Voiculescu*

*Suma  
16.02.2023*

ROMPETROL DOWNSTREAM S.R.L.

3 -5 Piata Presei Libere, 5th Floor, Room 2, City Gate Northern Tower, Sector 1, Bucharest, 013702, ROMANIA  
fax: + (40) 21 303 08 00 | phone: + (40) 21 312 24 90 | email: office@rompetrol.com  
www.rompetrol.ro

**Magda FOTESCU | Primaria Municipiului Constanta**

74941/12.04.2023

**From:** Paraschiv, Narcis Nicolae <NarcisNicolae.Paraschiv@rompetrol.com>  
**Sent:** Wednesday, April 12, 2023 9:52 AM  
**To:** Contracte | Primaria Municipiului Constanta  
**Cc:** Donea, Adrian  
**Subject:** Adresa Primaria Constanta - Soveja  
**Attachments:** Extras CF 09.03.2023-drept de folosinta DWS.pdf; Adresa Primaria Constanta-Soveja.pdf; Adresa Primaria Constanta\_10022023145905.pdf

Buna ziua,

Atasat regasiti extras-ul CF actualizat conform solicitarilor.  
De asemenea, va rugam sa ne transmiteti decizia care se ia in Consiliul Local al Municipiului Constanta.

Pentru orice alte informatii, va stam la dispozitie.

Multumesc,

Narcis Paraschiv

Network Developer

Rompetrol Downstream SRL

+40 721 282 041

Email: [narcisnicolae.paraschiv@rompetrol.com](mailto:narcisnicolae.paraschiv@rompetrol.com)

City Gate Northern Tower, 3-5 Piata Presei Libere,  
013702, District 1, Bucharest, Romania

[www.rompetrol.ro](http://www.rompetrol.ro)



The information contained herein is intended for its addressee(s) only and it is privileged or otherwise confidential. Any unauthorized distribution, amendment or disclosure hereof is strictly forbidden by the law. Please find complete and translated versions at <http://www.rompetrol.com/disclaimer.html>

*Donea*  
*12.04.2023*



57

PETROMIDIA	
S.A.	
IEȘIRE Nr.	7063
ziua	4. MAI. 2000 anul

## CONTRACT DE ASOCIERE

Nr. 30099 / 04.05.2000

### I. PARTILE CONTRACTANTE

Intre MUNICIPIUL CONSTANTA cu sediul in Constanta, b-dul Tomis nr.51, reprezentata prin dl. Gheorghe Mihaesi - Primar, denumita in continuare Asociat

si

SC PETROMIDIA S.A., cu sediul in Constanta, DN 22B Km 23 Cod Postal 8736 contuita legal conform certificatului de inmatriculare eliberat de Camera de Comert Constanta cu nrJ13/534/1991, cod fiscal AR 1860712, avand contul nr. 251F.1 - 3.1/ROL, deschis la B.C.R. Constanta, reprezentata prin ing. Stanescu Gheorghe - Director general si Presedintele Consiliului de Administratie - denumita in continuare Societate, s-a incheiat prezentul contract de asociere in baza Hotararii Consiliului Local al Municipiului Constanta nr. 338/08.10.1998, si a cererii de cesiune nr. 29636/02.05.2000.

### II. OBIECTUL CONTRACTULUI

#### **Art.1**

Obiectul contractului il constituie asocierea partilor in vederea exploatarii unui teren in suprafata de 400 mp, situat Constanta, str. Soveja colt cu Primaverii, mentionat in Schita-anexa la prezentul contract, teren pe care Asociatul declara ca il detine, prin exploatarea unei ministatii de alimentare cu combustibil auto, de catre Societate.

### III. DURATA CONTRACTULUI

#### Art.2

Durata contractului este de 25 (douazecisicinci) de ani din momentul semnării procesului verbal de predare-primire din 10.11.1998, data la care s-a încheiat contractul de asociere nr. 54925/10.11.1998 cu S.C. DAN-OIL LTD, societate de la care se face cesiunea.

#### Art.2.1

Prezentul contract poate fi prelungit de către una din părți cu notificarea scrisă a celeilalte părți cu cel puțin 6 luni înaintea expirării duratei prezentului contract.

### IV. OBLIGATIILE ASOCIATULUI

#### Art.3

Asociatul acordă Societății un drept exclusiv de folosință a terenului, situat în Constanța, str. Soveja colț cu str. Primaverii și configurat expres în Schița, în scopul exploatării de către Societate a unei minisatii de alimentare cu combustibil auto pe întreaga durată prevăzută la art. 2. și art. 2.1. Societatea are dreptul de a moderniza minisatia auto conform politicii proprii.

#### Art.3.1.

Asociatul declară și garantează că este unic proprietar al terenului, care la data predării lui spre folosință Societății este liber de sarcini sau servitutii de orice natură.

#### Art.3.2.

Hotărârea Consiliului Local al Municipiului Constanța prin care se aprobă prezenta asociere reprezintă Anexa nr.1

### V. OBLIGATIILE SOCIETATII

#### Art.4

Societatea se angajează să asigure toate condițiile necesare funcționării minisatiei de alimentare cu combustibil auto.

## VI. MODALITATI DE PLATA

### Art.5.

Partile convin ca pe durata de existenta a ministatiei auto de alimentare cu combustibil, ce face obiectul prezentului contract, Societatea va plati Asociatului suma echivalenta in lei a 16 % din profitul net, dar nu mai putin de 3000 USD/an, suma platibila trimestrial ( 750 U.S.D./ trimestru).

### Art.5.1.

Plata se va face incepand cu data semnarii prezentului contract.

### Art.5.2.

Plata se va face in termen de 10 zile de la expirarea fiecarui trimestru. Diferenta dintre suma minima trimestriala si cota parte ce revine asociatului se va achita impreuna cu garantia minima trimestriala, suma calculandu-se la cursul BNR din data initierii platii. Regularizarea sumelor datorate de catre Societate Asociatului se va face pe baza unei copii a bilantului contabil inregistrat la Directia Finantelor.

### Art.5.3.

Neachitarea in termen a sumelor datorate atrage majorari de intarziere in cuantum de 0,5 % pe zi pentru suma datorata. Daca intarzierile depasesc 90 zile, se va proceda la rezilierea unilaterala a contractului, fara a fi nevoie de indeplinirea procedurilor prelabile, notificare sau interventia instantei.

### Art.5.4.

Plata tuturor sumelor datorate se va efectua in lei, prin ordin de plata, in contul Asociatului nr. 212202304785631 deschis la Trezoreria Municipiului Constanta. Societatea are obligatia de a prezenta in termen de 5 zile de la efectuarea platii o copie dupa ordinul de plata la Serviciul Administrarea Domeniului Public si Privat.

## VII. DISPOZITII GENERALE

### Art.6.

Asociatul participa cu drept de folosinta asupra terenului mentionat in Schita si in scopul aratat la art.1, pe toata durata prezentului contract.

**Art.6.1.**

Compania participa cu finantarea, punerea in functiune si exploatarea ministatiei, asigurand aprovizionarea si acoperirea tuturor cheltuielilor necesare desfasurarii activitatii.

**Art.6.2.**

Pe durata asocierii Societatea va administra in nume propriu bunurile si activitatea asocierii. In cadrul asocierii partile isi vor desfasura activitatea in conditii de independenta juridica si comerciala, respectand prevederile prezentului contract.

**Art.6.3.**

Dreptul de proprietate asupra bunurilor aduse de asociati ca aporturi pentru desfasurarea activitatii conform contractului sunt reglementate de lege.

**Art.6.4.**

La incetarea asocierii, bunurile ce formeaza obiectul acesteia vor fi repartizate intre asociati dupa cum urmeaza:

- Asociatul va reintra in posesia deplina a terenului aportat in asociere.
- Societatea va redeveni proprietarul exclusiv al bunurilor aportate in asociere.

## VIII. CESIUNEA

**Art.7.**

Cesiunea contractului este permisa numai cu acordul prealabil, scris al Primariei municipiului Constanta.

## IX. INCETAREA CONTRACTULUI

**Art.8.**

Prezentul contract inceteaza in conditiile prevazute de art. 2 si art.5.3.

**Art.8.1.**

Rezilierea unilaterala poate avea loc in conditiile prevazute la cap. V (pentru neplata obligatiilor) si in cazul in care prezenta asociere se dovedeste a fi neprofitabila pentru Societate.

## X. DISPOZITII GENERALE

### Art.9.

Asociatul se obliga ca pe intreaga durata a contractului sa nu transfere sau sa nu constituie in favoarea tertilor vreun drept real sau de creanta asupra terenului aportat in asociere.

### Art.9.1.

In cazul in care Asociatul instraineaza terenul Societatea va avea drept de preemtiune la cumpararea lui, caz in care contractul devine nul.

## XI. FORTA MAJORA

### Art.10.

Forta majora apara de raspundere partea care o invoca, in conditiile legii. Forta majora care impiedica partile sa-si indeplineasca obligatiile asumate, partial sau total, trebuie dovedita de partea care o invoca, in termen de 5 zile de la aparitie, prin orice mijloc de proba.

## XII. LITIGII

### Art.11.

Orice litigiu intervenit intre parti cu privire la executarea prezentului contract se va rezolva pe cale amiabila.

### Art.11.1.

In cazul in care litigiul nu se poate rezolva pe cale amiabila el este de competenta instantelor judecatoresti.

## XIII. DISPOZITII FINALE

### Art.12.

Prezentul contract va putea fi modificat pe parcursul derularii cu acordul scris al ambelor parti, printr-un act aditional.

Art.12.1.

Urmatoarele acte fac parte integranta din contract:

- Schita terenului aportata in asociere
- Hotararea Consiliului Local al Municipiului Constanta - Anexa nr.1

Art.11.2.

Prezentul contract s-a redactat in doua exemplare cate una pentru fiecare parte.

ASOCIAT

PRIMAR  
Gheorghe Mihăeși

DIRECTOR ADPP  
Gabriela Petro

DIRECTOR URBANISM  
arh. Iulia Iordache

VIZAT C.F.P.

Magdalena Mescu

VIZAT JURIDIC

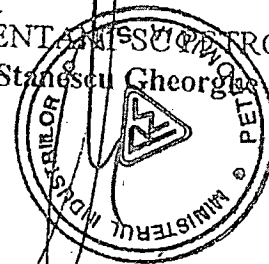
Dr. Ion Negura

d/int.  
VCP

SOCIETATE

REPREZENTANT SOCIETATE PROMIDIA S.A.

Stănescu Gheorghe



**ACT ADITIONAL**  
**NR. 26 497 / 06 03 2009**

**la contractul de asociere in participatiune nr. 30099/04.05.2000**

**Incheiat intre :**

**MUNICIPIUL CONSTANTA**, cu sediul in Constanta, bd. Tomis nr.51, reprezentata prin Primar Radu Stefan Mazare, in calitate de **asociat**  
Si

**S.C ROMPETROL RAFINARE S.A** , cu sediul social in Constanta, DJ 226, KM 23, inregistrata la Registrul Comertului sub nr. J13 /534/1991, Cod unic de inregistrare RO 1860712 reprezentata prin Director General Vasile Cosmin Turcu si Director Economic Geani Iulian Kacic, in calitate de **asociat**,

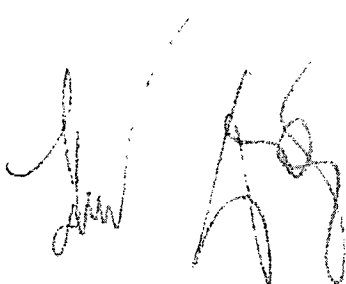
Avand in vedere :

1. contractul de asociere in participatiune nr. 30099/04.05.2000 avand ca obiect exploatarea terenului in suprafata de 400 mp , situat in Constanta , str. Soveja colt cu str. Primaverii ;
2. referatul Directiei ADPP , Serviciul Urmarire si Executare Contracte – Vanzari nr. 174160/26.11.2008 privind aprobarea modificarii contractului de asociere in participatiune nr. 30099/04.05.2000 ;
3. adresa nr. 181452/12.12.2008 a Directiei ADPP Serviciul Urmarire si Executare Contracte – Vanzari .

In conformitate cu prevederile art. 12 din cap. XIII. DISPOZITII FINALE din contractul de asociere in participatiune nr. 30099/04.05.2000 :

" Prezentul contract va putea fi modificat pe parcursul derularii cu acordul in scris al ambelor parti printr-un act aditional . "

partile, de comun acord, au hotarat urmatoarele :



**Art.1.** Se modifica partile semnatare ale contractului de asociere nr.30099/04.05.2000 incheiat intre Municipiul Constanta si SC Petromidia SA avand ca obiect exploatarea terenului in suprafata de 400 mp , situat in Constanta , str. Soveja colt cu str. Primavertii , **in sensul ca au calitatea de parti semnatare in acest contract : Municipiul Constanta – asociat si SC Rompetrol Rafinare SA – asociat.**

**Art.2.** Toate celelalte clauze contractuale raman in vigoare.

**Art.3.** Prezentul act additional face parte integranta din contractul de asociere in participatiune nr. 30099/04.05.2000.

**ASOCIAT**

**ASOCIAT**

**MUNICIPIUL CONSTANTA**

**S.C. ROMPETROL RAFINARE SA**

**PRIMAR,**  
**RADU STEFAN MAZARE**

**DIRECTOR GENERAL**  
**VASILE COSMIN TURCU**

**DIRECTOR EXECUTIV DIR. FINANCIARA,**  
**MARCELA FRIGIOIU**

**DIRECTOR ECONOMIC**  
**GIANI IULIAN KACIC**

**DIRECTOR EXECUTIV DIR. A.P.L.,**  
**CONSTANTIN RACU**

**DIRECTOR D.A.R.T.**  
**LORENTA CRETU**

**DIRECTOR EXECUTIV DIR. A.D.P.P**  
**CONSTANTIN BABUS**

**DIRECTOR EXECUTIV DIR. URBANISM**  
**POPA LUIZA**

**DERULANT CONTRACT**  
**CARMEN PALIMARU**

**DIRECTOR EXECUTIV DIR. PATRIMONIU**  
**DANIELA RAMONA DOSPINESCU**

**VIZAT C.F.P.,**  
**DIRECTOR EXECUTIV ADJUNCT FINANCIAR**  
**GEORGETA GHEORGHE**

Redactat,  
c.j.Chirca Nora Alina



**ACT ADITIONAL**  
**NR. 59432 / 09.08.2010**

**la contractul de asociere in participatiune nr.30099/04.05.2000**

**Incheiat intre:**

**MUNICIPIUL CONSTANTA**, cu sediul in Constanta, bd.Tomis nr.51, reprezentata prin primar Radu Stefan Mazare, in calitate de **asociat**

si

**SC ROMPETROL DOWNSTREAM SRL**, cu sediul social in Bucuresti, sector 1, str.Macul Rosu nr.13, inregistrata la Registrul Comertului sub nr.J40/1716/2000, Cod unic de inregistrare 12751583, in calitate de **asociat**,

**Avand in vedere:**

1. Contractul de asociere in participatiune nr.30099/04.05.2000 avand ca obiect exploatarea terenului in suprafata de 400 mp, situat in Constanta, str.Soveja colt cu str.Primaverii;
2. Actul aditional nr.26497/06.03.2009 la contractul de asociere nr.30099/04.05.2000;
3. Referatul Directiei A.D.P.P. - Serviciul Urmarire si Executare Contracte – Vanzari nr.44831/19.03.2009, privind aprobarea modificarii contractului de asociere in participatiune nr.30099/04.05.2000;
4. Adresa nr.55981/07.04.2009 a Directiei A.D.P.P. - Serviciul Urmarire si executare Contracte – Vanzari.

In conformitate cu prevederile art.12 din cap.XIII – Dispozitii finale, din contractul de asociere in participatiune nr.30099/04.05.2000:

“Prezentul contract va putea fi modificat pe parcursul derularii cu acordul in scris al ambelor parti printr-un act aditional.”

partile, de comun acord, au hotarat urmatoarele:

**ART.1** Se modifica partile semnatare ale contractului de asociere nr.30099/04.05.2000, incheiat intre Municipiul Constanta si **SC ROMPETROL RAFINARE SA**, avand ca obiect exploatarea terenului in suprafata de 400 mp, situat in Constanta, str.Soveja colt cu str.Primaverii, **in sensul ca au calitatea de parti semnatare in acest contract: Municipiul Constanta – asociat si SC ROMPETROL DOWNSTREAM SRL – asociat.**

**ART.2** Se completeaza cap.V – Obligatiile societatii, din contractul de asociere nr.30099/04.05.2000, in sensul introducerii unui nou articol, dupa cum urmeaza:

“**Art.4.1** Organizarea evidentei contabile separate pentru activitatea desfasurata in baza acestui contract, identificandu-se in mod cert profitul net realizat si efectuarea regularizarilor

in cazul identificarii unor diferente intre suma minima garantata si cota procentuala din profitul net datorat.”

**ART.3.** Se modifica art.5.2 din cap.VI – Modalitati de plata, din contractul de asociere nr.30099/04.05.2000, care va avea urmatorul cuprins:

“Art.5.2 Plata sumei minime garantate se va face in termen de 10 zile de la expirarea fiecarui trimestru. Pentru definitivarea beneficiului net anual datorat, societatea trebuie sa depuna pana la data de 30 iunie declaratia pe proprie raspundere cu privire la situatia carburantilor vanduti si diferentele ce se cuvin Primariei Municipiului Constanta, ca urmare a participarii la profit, insotita de bilantul contabil pentru anul precedent inregistrat la organele abilitate. Diferenta de plata ce se cuvine prin regularitate Primariei Municipiului Constanta se va achita pana la data de 30 iunie, tinand cont de cursul leu/dolar BNR din ziua efectuarii platii.”

**ART.4** Toate celelalte clauze contractuale raman in vigoare.

**ART.5** Prezentul act additional face parte integranta din contractul de asociere in participatiune nr.30099/04.05.2000.

**ASOCIAT**

**MUNICIPIUL CONSTANTA**

**PRIMAR  
RADU STEFAN MAZARE**

**DIRECTOR EXEC.DIR.FINANCIARA  
MARCELA FRIGOIU**

**DIRECTOR EXEC.DIR.A.P.L.  
CONSTANTIN RACU**

**DIRECTOR EXEC.DIR.A.D.P.P.  
CONSTANTIN BABUS**

**DIRECTOR EXEC.DIR.URBANISM  
LUIZA POPA**

**DIRECTOR EXEC.DIR.PATRIMONIU  
DANIELA RAMONA DOSPINESCU**

**CONTROL FINANCIAR PREVENTIV  
GEORGETA GHEORGHE**

Redactat  
c.j. Nora Alina Chirca

**ASOCIAT**

**SC ROMPETROL DOWNSTREAM SRL**

**DIRECTOR GENERAL  
FELIX CRUDU TESLOVEANU**

**DIRECTOR ECONOMIC  
SORIN NECULAE**

**DERULANT CONTRACT  
DAN MIRCEA**

